



**DHL Express ponuda za**  
**AGENCIJA ZA RAD I ZAPOS LJAVANJE BIH**





## Dobrodošli u svijet DHL Express-a

Poštovani,

U ime cijelog DHL tima, hvala Vam što ste odabrali DHL Express za Vaše potrebe međunarodnog transporta.

DHL je posvećen pružanju najbolje usluge i vrijednosti za Vaš novac. Naš tim će usko surađivati s Vama kako bi izgradili dugoročan odnos nudeći Vam najpovoljnija i najisplativija rješenja za brzu dostavu.

U ovom dokumentu ćete naći sažetak našeg sporazuma, naših uslova transporta i dodatne informacije o DHL Express proizvodima i uslugama:

- Sporazum
- Uslovi transporta
- Proizvodi i usluge
- Kako ispravno vagati i mjeriti pošiljku
- Kontakt detalji
- Cjenovnik

Kontaktirajte predstavnika prodaje ili Odjel za korisnike putem telefona na 1345 za više informacija. Stojimo Vam na raspolaganju.

Radujemo se uspješnoj poslovnoj saradnji.

Srdačan pozdrav,

Đenan Džumhur  
Komerčijalni direktor



## Sporazum

**Broj ponude** BA101731377-144443156684

### Detalji o klijentu

<b>Ime kompanije</b>	AGENCIJA ZA RAD I ZAPOSJAVANJE BIH
<b>Adresa</b>	DJOKE MAZALICA 3 71000 SARAJEVO
<b>Kontakt osoba</b>	Vedad Hindija
<b>Broj telefona</b>	+38733208252 0000 00 000 000
<b>E-Mail</b>	kabinet@arz.gov.ba
<b>JIB</b>	4200161160001

### Profil klijenta

<b>Ovaj sporazum vrijedi za</b>	<b>AGENCIJA ZA RAD I ZAPOSJAVANJE BIH</b>
<b>Ponuda vrijedi do</b>	02/24/2024
<b>Cijene vrijede do</b>	12/31/2024
<b>Uslovi plaćanja (dani)</b>	<b>15</b>
<b>Način fakturisanja (izvoz)</b>	<b>Sedmično</b>
<b>Način fakturisanja (uvoz)</b>	<b>Dnevno</b>
<b>Broj korisničkog računa</b>	360040760

<b>Proizvodi</b>	<b>Očekivani broj pošiljaka u mjesecu</b>	<b>Prosječna težina po pošiljci (kg) u mjesecu</b>	<b>Očekivani mjesečni promet</b>
TDI Export	1	10	259 BAM
Domestic Express			

## Sporazum

Prosljeđivanjem ove Ponude sa svim priložima DHL Express-u sa elektronskim potpisom (eSignature) ili slanjem potpisane i ovjerene printane verzije, klijent prihvata da se usluge DHL-a isporuče prema definisanom profilu klijenta, Standardnim sporazumom za DHL Express usluge i cjenovnikom u prilogu.

Amila Ibrahimpašić

Field Sales Executive

DHL International d.o.o.

Rajlovačka cesta bb

71000 Sarajevo



## STANDARDNI SPORAZUM ZA DHL EXPRESS USLUGE

**IZMEĐU** **DHL International d.o.o.**, kompanije registrovane u Sarajevu, s registrovanim brojem PDV 200054590001 i registrovanim uredom na adresi Rajlovačka cesta bb 71000, u daljem tekstu se naziva "DHL",

**I:** **AGENCIJA ZA RAD I ZAPOSJAVANJE BIH**, kompanije registrovane u **SARAJEVO**, sa registrovanim brojem **JIB 4200161160001**, i registrovanim na **DJOKE MAZALICA 3 71000 SARAJEVO**, u daljem tekstu se naziva "Klijent".

<b>1. PREDMET UGOVORA</b>	<b>1.1</b> Klijent se slaže da kupuje usluge od DHL-a i DHL se slaže da pruža usluge Klijentu u skladu sa specifikacijama iz predmetnog Sporazuma.
	<b>1.2</b> Sve usluge će se pružati prema DHL-ovim Odredbama i uslovima dostave ("Termini i Uslovi") za koje se smatra da su uključene u ovaj Sporazum. DHL Termini i Uslovi se mogu pogledati na linku ispod: <a href="#">Termini i Uslovi</a>
	<b>1.3</b> Odredbe o garanciji za povrat novca primjenjivaće se za izvjesne pošiljke, i mogu se pogledati na linku ispod: <a href="#">Garancija povrata novca</a>
	<b>1.4</b> Klijent se obavezuje: - uredno i u potpunosti deklarirati sadržaj svake pošiljke; - pravilno zapakovati i pripremiti pošiljku za otpremu prije dolaska DHL-ovog kurira; - osigurati i predati DHL-u svu potrebnu dokumentaciju za nesmetan prelaz pošiljki kroz carine zemlje polaska i odredišta
	<b>1.5</b> Klijent je odgovoran za plaćanje transportnih troškova, dodatnih naknada i carine vezanih za bilo koju pošiljku koja se transportuje koristeći klijentov korisnički broj računa(e).
<b>2. CIJENE I UVJETI PLAĆANJA</b>	<b>2.1</b> Cijene i dodatne naknade koje se primjenjuju na usluge su pridodate u prilogu Sporazuma i plaćaju se u skladu s odredbama dogovorenim Članom 2. i 3. predmetnog Ugovora. Naplata za izvršenu uslugu će se vršiti temeljem veće težine pošiljke koja može biti stvarna ili volumetrička. Izračun volumetričke težine: dužina (cm) x visina(cm) x širina(cm) paketa dijeljeno s 5000.
	<b>2.2</b> Cijene će se određivati na godišnjoj osnovi u skladu s DHL-ovim izmjenama zvanično objavljenih cijena, o čemu će DHL obavjestiti Klijenta najmanje 15 dana prije početka primjene novih cijena za naredni period važenja istih.



	<p><b>2.3</b> Osim ako je drugačije izričito navedeno, cijene za usluge vrijede tokom sati standardnog rada kojeg odredi DHL, a isključuju se javni praznici i vikendi. Cijene za obavljanje usluga van uobičajenog radnog vremena su dostupne na zahtjev i više informacija možete naći na linku ispod: <a href="#">Dodatne usluge</a>.</p>
	<p><b>2.4</b> Cijene u ovom Sporazumu su zasnovane na očekivanom broju pošiljaka i ostalim relevantnim informacijama (težine, destinacije, itd...) koje je osigurao Klijent prije potpisivanja ovog Sporazuma. U slučaju neispunjenja očekivanog obima prometa (za sve ili određene proizvode) za više od 30 % u toku bilo koja dva uzastopna jednomjesečna perioda, ili znatne promjene frekvencije slanja, težine ili odredišta, DHL će imati pravo da revidira cijene, po podnošenju 15-dnevne obavijesti unaprijed.</p>
	<p><b>2.5</b> Cijene podrazumijevaju da Klijent koristi elektronske alate za kreiranje naloga kao što su My DHL+ i drugi, a u daljem tekstu se zajednički nazivaju "ESS" (Electronic Shipping Solutions). DHL preuzima obavezu besplatne obuke i pribavljanja dokumentacije za korištenje navedenih „ESS”. Klijent prihvata DHL „Termine i uslove” iako isti nisu navedeni na samom tovarnom listu kreiranom kroz navedene elektronske alate.</p>
	<p><b>2.6</b> Ukoliko Klijent ne koristi usluge definisane ovim Ugovorom duže od 6 mjeseci, DHL zadržava pravo da izmijeni cijene na način da se po isteku navedenog perioda, ukoliko Klijent bude koristio uslugu DHL-a, ista naplaćuje po zvaničnom, javno objavljenom Cjenovniku DHL usluga važećem u trenutku korištenja usluge.</p>
<b>3. FAKTURISANJE I PLAĆANJE</b>	<p><b>3.1</b> Usluge će se fakturirati u konvertibilnim markama i Klijent je saglasan da fakture za obavljene usluge od strane DHL dobija u elektronskom obliku. Fakture DHL-a nisu popraćene dokazom o uručenju za svaku pošiljku koju pokriva faktura, a to je dostupno uz dodatnu naknadu za maksimalan period od tri (3) mjeseca od datuma uručenja. Klijent se obavezuje izvršiti plaćanje usluga po ispostavljenoj fakturi za transport, sa rokom odgode plaćanja u danima definisanim iznad u Sporazumu/Profil klijenta/Uslovi plaćanja.</p> <p>Carina i porezi, te s tim u vezi nastali troškovi nisu predmetom ovog Sporazuma. Dodatne informacije o carinskim uslugama mogu se naći putem linka ispod: <a href="https://www.dhl.ba/exp-bs/express/carinska_podrska/customs_services.html">https://www.dhl.ba/exp-bs/express/carinska_podrska/customs_services.html</a></p>
	<p><b>3.2</b> Ako se neki iznos ne plati do datuma prispjeća, zbog drugih razloga osim opravdanog osporavanja fakture, DHL će, bez nanošenja štete bilo kojem drugom pravu ili pravnom lijeku, automatski imati pravo (i) da zahtijeva plaćanje unaprijed za bilo koju pošiljku, i (ii) da naplati kamatu po zakonskoj kamatnoj stopi u BiH ili ako ta zakonska stopa nije poznata, onda po godišnjoj stopi EURIBOR-a plus 3% izračunatoj na mjesečnoj osnovi s dnevnim prirastom na prispjelo dugovanje.</p> <p>Ukoliko se ne ispoštuje uslov iz prethodnog stava u pogledu rokova plaćanja, DHL zadržava pravo da Klijentu obustavi odgodu plaćanja sve dok ne izmiri dospjeli dug prema DHL-u. U međuvremenu Klijent je dužan plaćati usluge po predračunu ili u gotovini.</p>
	<p><b>3.3</b> Klijent je odgovoran za plaćanje cijena, dodatnih naknada i obaveza u vezi s pošiljkom koja se otprema pod Klijentovim brojem računa za korištenje DHL ekspres usluga.</p> <p>Podrazumijeva se, da svaka osoba koja koristi račun ima odobrenje korištenja istog od strane vlasnika tog računa. Stoga je svaka zloupotreba računa isključiva odgovornost vlasnika tog istog računa.</p>

<b>4. TRAJANJE I OKONČANJE</b>	<b>4.1</b> Budući da je to podložno odredbama iz Člana 2., ovaj Sporazum će važiti od datuma potpisa obje strane. Potpisivanjem ovog ugovora prestaju da važe svi prethodni ugovori između DHL-a i Klijenta, a koji se odnose na usluge koje su predmetom ugovaranja.
	<b>4.2</b> Bez nanošenja štete bilo kakvim stečenim pravima ili pravnim lijekovima prema ovom Sporazumu, svaka od strana će imati pravo da okonča ovaj Sporazum: - po ustanovljenju nesolventnosti ili nesposobnosti druge strane nakon što druga strana stupi u bilo kakve aranžmane sa svojim vjerovnicima ili kada se imenuje staratelj ili povjerenik za bilo koju njenu imovinu; - nakon što druga strana počini materijalno kršenje odredbi ovog Sporazuma što (i) nije moguće riješiti pravnim lijekom ili (ii) iako je sposoban za primjenu pravnog lijeka nije ga upotrijebio u roku od pet (5) dana nakon što druga strana primi pismenu žalbu u kojoj se navodi priroda takvog kršenja; - po isteku perioda od jednog (1) mjeseca od pismene obavijesti.
<b>5. ZATVARANJE KORISNIČKOG BROJA</b>	<b>5.1</b> U slučaju kad vlasnik korisničkog računa isti neće koristiti kroz razdoblje od 12 mjeseci ili duže, ovaj će se Ugovor smatrati automatski raskinutim i bez posebne pismene obavijesti, a broj korisničkog računa će biti zatvoren.
<b>6. DODATNE NAKNADE</b>	<b>6.1</b> DHL nadoplate: Nadoplate se fakturišu prema standardnim važećim cijenama u vrijeme zakazivanja slanja pošiljke. Nadoplate se plaćaju dodatno na transportne troškove. Cijene za nadoplate možete naći ovdje: <a href="#">DHL Nadoplate</a>
	<b>6.2</b> Dodatna naknada za gorivo Dodatna naknada za gorivo će se primjenjivati na cijene, izračunata u skladu s metodologijom opisanom na web-stranici: <a href="https://www.dhl.ba/express/slanje/savjeti_za_slanje/express_dodatak_za_gorivo.html">https://www.dhl.ba/express/slanje/savjeti_za_slanje/express_dodatak_za_gorivo.html</a> osim ako je drugačije dogovoreno. DHL može s vremena na vrijeme uraditi reviziju tablice dodatka za gorivo.
	<b>6.3</b> DHL-ova odgovornost DHL-ova standardna odgovornost strogo je ograničena na direktan gubitak i oštećenje pošiljke i na ograničenje po kilogramu što predstavlja 26.00USD / kg stvarne težine za zračni transport i 8.33USD / kg stvarne težine za cestovni transport, osim ako nije dogovorena dodatna zaštita kupovinom dodatnih usluga.
	<b>6.4</b> Vladina i regulatorna povećanja Bilo kakve prakse, dodatne naknade, procedure ili regulative vlade ili regulatorne organizacije, a što rezultuje povećanjem troškova za DHL će se proporcionalno prenijeti na Klijente nakon obavijesti od petnaest dana unaprijed.
	<b>6.5</b> Vanredne situacije DHL zadržava pravo da naplati dodatne naknade kako bi se pokrili troškovi u vezi s privremenim vanrednim situacijama koje su izvan kontrole DHL-a a koje se nisu mogle razumno očekivati na početku ovog Sporazuma. Sve takve dodatne naknade će biti privremene i primjenjivaće se kao dodatak na cijenu. Klijent će primiti obavijest osam dana unaprijed preko web stranice o bilo kakvoj vanrednoj dodatnoj naknadi, uz opis razloga za takvu dodatnu naknadu.





<b>7. USLUGE KOJE NISU UKLJUČENE U OVAJ SPORAZUM</b>	<b>7.1</b> Sve usluge, doplate i cijene transporta za određene linije ili destinacije koje nisu navedene u ovom Sporazumu, bit će fakturisane prema standardnim cijenama DHL-a ili će biti dostupne na zahtjev.
<b>8. OBAVJEŠTAVANJE</b>	<b>8.1</b> Obje strane su saglasne da je obavještanje putem emaila prihvatljiv način komuniciranja i dostavljanja obavjesti za sva pitanja koja ovaj Sporazum tretira.
<b>9. POVJERLJIVOST</b>	<b>9.1</b> Nijedna strana ne može otkriti ili objaviti postojanje ili sadržaj ovog Sporazuma bez prethodne saglasnosti druge strane. Izuzetak od ove klauzule je ako se podaci moraju otkriti u sudskom ili upravnom postupku ili se na drugi način traži ili se zahtijeva da se objave zakonom ili drugim propisom.
<b>10. PRAVNE NAPOMENE</b>	<b>10.1</b> Sve eventualne sporove koji bi proizašli iz primjene ovog ugovora, ugovorne strane pokušat će riješiti sporazumno, a u protivnom nadležan je ovlašteni Sud.
<b>11. PRIHVAT PONUDE</b>	<b>11.1</b> Prosljeđivanjem ove Ponude sa svim priložima DHL Express-u sa elektronskim potpisom (eSignature) ili slanjem potpisane i ovjerene printane verzije, potvrđujete da istu ponudu za predmetne usluge sa svim uslovima i priložima prihvaćate u cijelosti kao i da ste osoba ovlaštena potvrditi prihvata ponude u ime Klijenta kao naručioca usluge.

Za: AGENCIJA ZA RAD I ZAPOSJAVANJE BIH

Za: DHL International d.o.o.

Vedad Hindija  
V.D. DIREKTORA

Edin Emšo,  
Direktor

Datum: 29.01.2024.

Datum: 01/25/2024



Potpis

BR: 06-16 7-2-10/24

Potpis

BR.PR. 07-1/1



- U slučaju da je ugovor ručno potpisan rukom, potrebno je isti ovjeriti pečatom.



**DHL**

## NAŠI PROIZVODI

### VREMENSKI OGRANIČENE USLUGE U MEĐUNARODNOM TRANSPORTU



### VREMENSKI OGRANIČENE USLUGE U DOMAĆEM TRANSPORTU



	Brza i pouzdana, vremenski ograničena rješenja za slanje	Brza i pouzdana, vremenski ograničena rješenja u domaćem transportu
	Globalna pokrivenost	Pokrivenost po Bosni i Hercegovini
	Dostava Express 9:00, (SAD 10:30) Express 12:00 ili prije kraja radnog dana (COB)	Dostava naredni dan/ 9:00/12.00/do kraja radnog dana (COB)
	*Maksimalna težina po koletu 70 kg, maksimalna težina po pošiljci 3000 kg	*Maksimalna težina po koletu 70 kg, maksimalna težina po pošiljci 3000 kg
	*Maksimalne dimenzije 120 x 80x80 cm po koletu ili 120x100x100 cm po paleti	*Maksimalne dimenzije 120 x 80x80 cm po koletu ili 120x100x100 cm po paleti
	Import Express Usluga - Dostava dokumenata i paketa od vrata do vrata, u Vašu zemlju. Jedan dobavljač, jedan sporazum, jedna faktura.	Na upit dostupna Same Day Domestic usluga.

\* Za pojedinačna koleta težine >70 kg ili dužine veće od 120 cm primjenjivat će se nadoplata. Maksimalna težina koleta ne smije prelaziti 150 kg. Maksimalna kombinovana težina svih koleta ne smije preći 3000 kg po pošiljci.





### Kako izračunati volumetričku težinu?

Volumetrička težina pošiljke je proračun koji odražava prostor koji paket zauzima. Gabaritne pošiljke zauzimaju više prostora, u odnosu na stvarnu težinu.

Volumetrička ili dimenzionalna težina se obračunava i upoređuje sa stvarnom težinom svakog koleta kako bi se ustanovilo koja je veća. Veća težina se koristi za obračun transportnih troškova. U primjeru ispod korist ćemo pošiljku težine 12 kg.

$$\text{Dužina x Širina x Visina u cm} / 5000 = \text{Volumetrička težina u kg}$$

Da biste izračunali volumetričku težinu, pomnožite dužinu (cm) x visinu (cm) x širinu (cm) i rezultat podijelite sa 5000.

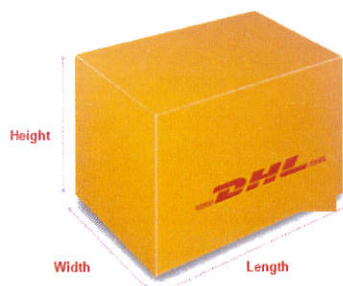
### Primjer

Šaljete paket sa DHL Express-om 12:00, a stvarna težina je

**8kg.** Dimenzije su 40 cm x 30 cm x 50 cm.

Volumetrička težina je:

$$\frac{40 \times 30 \times 50}{5000} = 12\text{kg}$$



(1 m<sup>3</sup>= 200 kg)

Ako pošaljete više paketa, težina se izračunava zasebno, a troškovi dostave izračunavaju se na temelju ukupne težine. Teža od volumetričke i stvarne težine svakog pojedinačnog koleta je obračunska težina Vaše pošiljke.

### Priprema palete





## KORISNI LINKOVI



### MyDHL+

Vaše sveobuhvatno rješenje za kreiranje i upravljanje DHL Express pošiljkama. Provjerite cijene, kreirajte elektronske tovarne listove, zakažite dolazak kurira, pratite pošiljke i još mnogo više!

[Šaljite online](#)



### DODATNE USLUGE

DHL nudi širok spektar dodatnih usluga. Od nestandardnih dostava i opcija fakturisanja, do klimatsko neutralne dostave.

[Saznajte više o dodatnim uslugama](#)



### VODIČ ZA PAKOVANJE

Pakovanje Vašeg paketa u adekvatno pakovanje/materijale pomaže da osiguramo da Vaša pošiljka stigne na destinaciju sigurno i u cjelosti.

[Preuzmite vodič](#)



### ZAŠTITA VRIJEDNOSTI POŠILJKE

Pored standardne DHL Express odgovornosti, našim klijentima nudimo i finansijsku zaštitu za sve rizike fizičkog gubitka ili oštećenja pošiljke, iz bilo kog vanjskog uzroka.

[Saznajte više o zaštiti vrijednosti pošiljaka](#)



### KVALITET JE OGOVORNOST SVIH NAS

Kao vodeća globalna logistička kompanija težimo profitabilnom rastu kroz fokusiranje na kvalitet i pružanje najvišeg nivoa usluga prema klijentima.

[Saznajte više o našem kvalitetu i certificiranosti](#)



### PRAĆENJE POŠILJAKA

Nema potrebe da zovete Odjel za korisnike – naši online rezultati Vam daju detaljan progres Vaše pošiljke u stvarnom vremenu, kako putuje kroz DHL mrežu.

[Provjerite status pošiljke sada](#)



### DODATAK ZA GORIVO

Promjene cijena goriva rezultiraju u fluktuaciji troškova u transportnoj industriji, što zahtijeva promjenu dodatka za gorivo.

[Provjerite Index dodatka za gorivo](#)



### TRADE AUTOMATION SERVICE

DHL TAS pruža informacije koje su Vam potrebne kako biste osigurali potpunu carinsku dokumentaciju, procjenu troškova i efikasan tranzit Vaše robe.

[Besplatno se prijavite na DHL TAS](#)



### PROŠIRENA ODGOVORNOST

Za dokumente možete dogovoriti proširenu odgovornost za iznos od 8.00 BAM po pošiljci. U slučaju gubitka ili oštećenja Vaše dokumentarne pošiljke, DHL će Vam refundirati iznos od 800.00 BAM bez obzira na zamjensku vrijednost Vaše pošiljke.

[Saznajte više o proširenoj odgovornosti](#)





## KONTAKTIRAJTE NAS – stojimo Vam na raspolaganju



### ODJEL ZA KORISNIKE

#### Kontaktirajte Odjel za korisnike

Vežano za sva pitanja u vezi pošiljaka i eventualne žalbe.

Pozovite: 1345, opcija 2  
E-mail: [bacs@dhl.com](mailto:bacs@dhl.com)

### CARINSKI ODJEL

#### Imate pitanja u vezi uvoznih/izvoznih procedura?

Imate pitanja u vezi carinjenja?

Pozovite: 1345, opcija 3  
E-mail: [carinaba@dhl.com](mailto:carinaba@dhl.com)



### E-RJEŠENJA

#### Imate pitanja u vezi naših elektronskih rješenja?

Štampate elektronske tovarne listove ili pratite svoju pošiljku online. Da li Vam je potrebna pomoć da nađete pravo rješenje za Vašu kompaniju?

Pozovite: 1345  
E-mail: [ess.ba@dhl.com](mailto:ess.ba@dhl.com)



### ODJEL FINANSIJA

#### Imate pitanja u vezi Vaše fakture?

Ukoliko imate pitanja u vezi Vaše fakture, molimo kontaktirajte naš odjel Finansija.

Pozovite: 033 774-004  
E-mail: [naplatainfo@dhl.com](mailto:naplatainfo@dhl.com)

# TIME DEFINITE



DHL Express Bosnia and Herzegovina  
Klijent: AGENCIJA ZA RAD I ZAPOSJAVANJE BIH  
DHL EXPRESS WORLDWIDE EXPORT

## Samo koverta do 300 g

KG	Zona 1	Zona 2	Zona 3	Zona 4	Zona 5	Zona 6	Zona 7
0.3	50.40	53.28	55.68	59.04	64.32	70.56	78.72

## Dokumenti do 2.0 KG

KG	Zona 1	Zona 2	Zona 3	Zona 4	Zona 5	Zona 6	Zona 7
0.5	58.08	62.88	64.32	67.20	68.16	78.24	88.32
1.0	70.66	76.06	78.96	83.28	87.05	100.75	111.86
1.5	82.71	89.24	93.55	99.34	103.66	121.99	134.28
2.0	94.76	102.42	108.14	115.40	120.27	143.23	156.70

## Ne-dokumenti od 0.5 KG & Dokumenti od 2.5 KG

KG	Zona 1	Zona 2	Zona 3	Zona 4	Zona 5	Zona 6	Zona 7
0.5	65.09	68.64	71.76	74.18	75.84	87.82	96.77
1.0	79.27	84.55	87.86	93.02	94.70	110.74	121.37
1.5	92.95	99.91	103.41	109.63	112.99	134.21	144.84
2.0	106.63	115.27	118.96	126.24	131.28	157.68	168.31
2.5	120.84	130.13	134.03	143.42	148.56	178.99	191.88
3.0	129.05	140.55	144.64	156.36	163.54	196.89	211.46
3.5	137.26	150.97	155.25	169.30	178.52	214.79	231.04
4.0	145.47	161.39	165.86	182.24	193.50	232.69	250.62
4.5	153.68	171.81	176.47	195.18	208.48	250.59	270.20
5.0	161.89	182.23	187.08	208.12	223.46	268.49	289.78
5.5	169.04	189.91	194.86	217.58	232.87	278.57	303.20
6.0	176.19	197.59	202.64	227.04	242.28	288.65	316.62
6.5	183.34	205.27	210.42	236.50	251.69	298.73	330.04
7.0	190.49	212.95	218.20	245.96	261.10	308.81	343.46
7.5	197.64	220.63	225.98	255.42	270.51	318.89	356.88
8.0	204.79	228.31	233.76	264.88	279.92	328.97	370.30
8.5	211.94	235.99	241.54	274.34	289.33	339.05	383.72
9.0	219.09	243.67	249.32	283.80	298.74	349.13	397.14
9.5	226.24	251.35	257.10	293.26	308.15	359.21	410.56
10.0	233.39	259.03	264.88	302.72	317.56	369.29	423.98
11.0	242.13	272.27	279.28	318.28	336.38	388.35	451.96
12.0	250.87	285.51	293.68	333.84	355.20	407.41	479.94
13.0	259.61	298.75	308.08	349.40	374.02	426.47	507.92
14.0	268.35	311.99	322.48	364.96	392.84	445.53	535.90
15.0	277.09	325.23	336.88	380.52	411.66	464.59	563.88
16.0	285.83	338.47	351.28	396.08	430.48	483.65	591.86
17.0	294.57	351.71	365.68	411.64	449.30	502.71	619.84
18.0	303.31	364.95	380.08	427.20	468.12	521.77	647.82
19.0	312.05	378.19	394.48	442.76	486.94	540.83	675.80
20.0	320.79	391.43	408.88	458.32	505.76	559.89	703.78
21.0	331.73	402.51	421.16	472.68	523.52	580.01	732.86
22.0	342.67	413.59	433.44	487.04	541.28	600.13	761.94
23.0	353.61	424.67	445.72	501.40	559.04	620.25	791.02
24.0	364.55	435.75	458.00	515.76	576.80	640.37	820.10
25.0	375.49	446.83	470.28	530.12	594.56	660.49	849.18
26.0	386.43	457.91	482.56	544.48	612.32	680.61	878.26
27.0	397.37	468.99	494.84	558.84	630.08	700.73	907.34
28.0	408.31	480.07	507.12	573.20	647.84	720.85	936.42
29.0	419.25	491.15	519.40	587.56	665.60	740.97	965.50
30.0	430.19	502.23	531.68	601.92	683.36	761.09	994.58
40.0	506.99	589.83	620.68	718.32	833.16	956.89	1,251.88
50.0	583.79	677.43	709.68	834.72	982.96	1,152.69	1,509.18
60.0	660.59	765.03	798.68	951.12	1,132.76	1,348.49	1,766.48
70.0	737.39	852.63	887.68	1,067.52	1,282.56	1,544.29	2,023.78

## Cijena za svaki dodatni 0.5 KG od 10.1 KG

Od	Do	Zona 1	Zona 2	Zona 3	Zona 4	Zona 5	Zona 6	Zona 7
10.1	20	4.37	6.62	7.20	7.78	9.41	9.53	13.99
20.1	30	5.47	5.54	6.14	7.18	8.88	10.06	14.54

## Cijena za svaki dodatni 1 KG od 30.1 KG

Od	Do	Zona 1	Zona 2	Zona 3	Zona 4	Zona 5	Zona 6	Zona 7
30.1	70	7.68	8.76	8.90	11.64	14.98	19.58	25.73
70.1	300	8.76	9.89	10.03	15.50	16.63	20.14	26.30
300.1	99,999	10.39	10.44	11.09	15.50	17.18	20.14	26.30

Premium 9:00: dodajte 68.50 BAM na cijenu od DHL EXPRESS WORLDWIDE EXPORT

Premium 10:30: dodajte 20.00 BAM na cijenu od DHL EXPRESS WORLDWIDE EXPORT

Premium 12:00: dodajte 10.00 BAM na cijenu od DHL EXPRESS WORLDWIDE EXPORT

- Sve cijene su izražene u BAM. Uključivo i cijene navedene za dodatne težine.
- Navedene cijene važe do 31. decembra tekuće godine. Cijene su predmetom opšteg povećanja cijena (GPI-General Price Increase) svakog 01. januara naredne godine.
- Navedene cijene su date na osnovu volumena i profila pošiljaka datih od strane klijenta. U slučaju manjeg volumena pošiljaka od prvobitno planiranog ili značajnih odstupanja u težinama ili destinacijama, DHL zadržava pravo revidiranja cijena u bilo koje vrijeme uz prethodnu pismenu obavijest klijentu.
- DHL zadržava pravo revidiranja cijena u bilo koje vrijeme uz prethodnu pismenu obavijest klijentu ukoliko ima značajnih izmjena u potrebama/zahjevima klijenta, odnosu kursa/tečaja lokalne valute i EUR/USD ili DHL-ovih troškova.
- Dodatak za gorivo, carinske dadžbine, PDV i prateći troškovi prilikom carinjenja nisu uključeni u navedene cijene. Zaštita vrijednosti pošiljaka je također moguća. Za više informacija, molimo kontaktirajte Odjel za korisnike na tel 1345.
- DHL Express ne prihvata pošiljke težine preko 3,000 kg, ili pojedinačnog koleta težeg od 300 kg ili dužine bar jedne stranice veće od 300 cm, ili koje nisu propisno upakovane prema DHL standardu. Provjerite vodič za pakovanje (Packing Guide) na [www.dhl.com](http://www.dhl.com). Ova ograničenja mreže se mogu mijenjati uz prethodnu najavu od 30 dana.



# TIME DEFINITE



## DHL Express Bosnia and Herzegovina

Klijent: AGENCIJA ZA RAD I ZAPOSJAVANJE BIH

### DHL EXPRESS INTERNATIONAL EXPORT ZONING

Zemlja	Zona	Zemlja	Zona	Zemlja	Zona	Zemlja	Zona
Afghanistan (AF)	7	Egypt (EG)	6	Libya (LY)	6	San Marino (SM)	2
Albania (AL)	1	El Salvador (SV)	7	Liechtenstein (LI)	3	Sao Tome And Principe (ST)	7
Algeria (DZ)	6	Eritrea (ER)	7	Lithuania (LT)	3	Saudi Arabia (SA)	7
American Samoa (AS)	7	Estonia (EE)	3	Luxembourg (LU)	3	Senegal (SN)	7
Andorra (AD)	3	Eswatini (SZ)	7	Macau SAR China (MO)	6	Serbia, Rep. Of (RS)	1
Angola (AO)	7	Ethiopia (ET)	7	Madagascar (MG)	7	Seychelles (SC)	7
Anguilla (AI)	7	Falkland Islands (FK)	7	Malawi (MW)	7	Sierra Leone (SL)	7
Antigua (AG)	7	Faroe Islands (FO)	7	Malaysia (MY)	6	Singapore (SG)	6
Argentina (AR)	7	Fiji (FJ)	7	Maldives (MV)	7	Slovakia (SK)	2
Armenia (AM)	7	Finland (FI)	3	Mali (ML)	7	Slovenia (SI)	2
Aruba (AW)	7	France (FR)	3	Malta (MT)	3	Solomon Islands (SB)	7
Australia (AU)	7	French Guyana (GF)	7	Marshall Islands (MH)	7	Somalia (SO)	7
Austria (AT)	2	Gabon (GA)	7	Martinique (MQ)	7	Somaliiland, Rep Of (XS)	7
Azerbaijan (AZ)	7	Gambia (GM)	7	Mauritania (MR)	7	South Africa (ZA)	7
Bahamas (BS)	7	Georgia (GE)	7	Mauritius (MU)	7	South Sudan (SS)	7
Bahrain (BH)	7	Germany (DE)	2	Mayotte (YT)	7	Spain (ES)	3
Bangladesh (BD)	7	Ghana (GH)	7	Mexico (MX)	5	Sri Lanka (LK)	7
Barbados (BB)	7	Gibraltar (GI)	3	Micronesia (FM)	7	St. Barthelemy (XY)	7
Belarus (BY)	7	Greece (GR)	2	Moldova, Rep. Of (MD)	4	St. Eustatius (XE)	7
Belgium (BE)	3	Greenland (GL)	7	Monaco (MC)	3	St. Kitts (KN)	7
Belize (BZ)	7	Grenada (GD)	7	Mongolia (MN)	7	St. Lucia (LC)	7
Benin (BJ)	7	Guadeloupe (GP)	7	Montenegro, Rep Of (ME)	1	St. Maarten (XM)	7
Bermuda (BM)	7	Guam (GU)	7	Montserrat (MS)	7	St. Vincent (VC)	7
Bhutan (BT)	7	Guatemala (GT)	7	Morocco (MA)	6	Sudan (SD)	7
Bolivia (BO)	7	Guernsey (GG)	3	Mozambique (MZ)	7	Suriname (SR)	7
Bonaire (XB)	7	Guinea Rep. (GN)	7	Myanmar (MM)	7	Sweden (SE)	3
Botswana (BW)	7	Guinea-Bissau (GW)	7	Namibia (NA)	7	Switzerland (CH)	3
Brazil (BR)	7	Guinea-Equatorial (GQ)	7	Nauru, Rep. Of (NR)	7	Syria (SY)	7
Brunei (BN)	7	Guyana (British) (GY)	7	Nepal (NP)	7	Tahiti (PF)	7
Bulgaria (BG)	2	Haiti (HT)	7	Netherlands, The (NL)	3	Taiwan (TW)	6
Burkina Faso (BF)	7	Honduras (HN)	7	Nevis (XN)	7	Tajikistan (TJ)	7
Burundi (BI)	7	Hong Kong SAR China (HK)	6	New Caledonia (NC)	7	Tanzania (TZ)	7
Cambodia (KH)	7	Hungary (HU)	2	New Zealand (NZ)	7	Thailand (TH)	7
Cameroon (CM)	7	Iceland (IS)	7	Nicaragua (NI)	7	Timor-Leste (TL)	7
Canada (CA)	5	India (IN)	6	Niger (NE)	7	Togo (TG)	7
Canary Islands, The (IC)	7	Indonesia (ID)	6	Nigeria (NG)	7	Tonga (TO)	7
Cape Verde (CV)	7	Iran (IR)	7	Niue (NU)	7	Trinidad And Tobago (TT)	7
Cayman Islands (KY)	7	Iraq (IQ)	7	North Macedonia (MK)	1	Tunisia (TN)	6
Central African Rep(CF)	7	Ireland, Rep. Of (IE)	3	Northern Mariana Islands (MP)	7	Turkey (TR)	4
Chad (TD)	7	Israel (IL)	4	Norway (NO)	3	Turkmenistan (TM)	7
Chile (CL)	7	Italy (IT)	2	Oman (OM)	7	Turks & Caicos (TC)	7
China (CN)	6	Jamaica (JM)	7	Pakistan (PK)	7	Tuvalu (TV)	7
Colombia (CO)	7	Japan (JP)	6	Palau (PW)	7	USA (US)	5
Comoros (KM)	7	Jersey (JE)	3	Panama (PA)	7	Uganda (UG)	7
Congo (CG)	7	Jordan (JO)	7	Papua New Guinea (PG)	7	Ukraine (UA)	4
Congo, DPR (CD)	7	Kazakhstan (KZ)	7	Paraguay (PY)	7	United Arab Emirates (AE)	6
Cook Islands (CK)	7	Kenya (KE)	7	Peru (PE)	7	United Kingdom (GB)	3
Costa Rica (CR)	7	Kiribati (KI)	7	Philippines, The (PH)	6	Uruguay (UY)	7
Cote D Ivoire (CI)	7	Korea, Rep. Of (KR)	6	Poland (PL)	2	Uzbekistan (UZ)	7
Croatia (HR)	1	Korea, D.P.R Of (KP)	7	Portugal (PT)	3	Vanuatu (VU)	7
Cuba (CU)	7	Kosovo (KV)	1	Puerto Rico (PR)	7	Vatican City (VA)	2
Curacao (XC)	7	Kuwait (KW)	7	Qatar (QA)	7	Venezuela (VE)	7
Cyprus (CY)	3	Kyrgyzstan (KG)	7	Reunion, Island Of (RE)	7	Vietnam (VN)	7
Czech Rep., The (CZ)	2	Laos (LA)	7	Romania (RO)	2	Virgin Islands-British (VG)	7
Denmark (DK)	3	Latvia (LV)	3	Russian Federation (RU)	7	Virgin Islands-US (VI)	7
Djibouti (DJ)	7	Lebanon (LB)	7	Rwanda (RW)	7	Yemen, Rep. Of (YE)	7
Dominica (DM)	7	Lesotho (LS)	7	Saint Helena (SH)	7	Zambia (ZM)	7
Dominican Rep. (DO)	7	Liberia (LR)	7	Samoa (WS)	7	Zimbabwe (ZW)	7
Ecuador (EC)	7						

## TIME DEFINITE



### DHL Express Bosnia and Herzegovina

Klijent: AGENCIJA ZA RAD I ZAPOSJAVANJE BIH

### DHL EXPRESS DOMESTIC

#### Ne-dokumenti od 5.0 KG

KG	Zona A
5.0	12.20
10.0	22.45
15.0	32.70
20.0	42.95
25.0	53.20
30.0	59.24
40.0	71.32
50.0	83.40
60.0	90.54
70.0	97.68

#### Cijena za svaki dodatni 5 KG od 5.1 KG

Od	Do	Zona A
5.1	25	10.25
25.1	50	6.04
50.1	100	3.57
100.1	99,995	1.00

Premium 9:00: dodajte 10.00 BAM na cijenu od DHL EXPRESS WORLDWIDE

Premium 12:00: dodajte 5.00 BAM na cijenu od DHL EXPRESS WORLDWIDE

- Sve cijene su izražene u BAM. Uključivo i cijene navedene za dodatne težine.
- Navedene cijene važe do 31. decembra tekuće godine. Cijene su predmetom opšteg povećanja cijena (GPI-General Price Increase) svakog 01. januara naredne godine.
- Navedene cijene su date na osnovu volumena i profila pošiljaka datih od strane klijenta. U slučaju manjeg volumena pošiljaka od prvobitno planiranog ili značajnih odstupanja u težinama ili destinacijama, DHL zadržava pravo revidiranja cijena u bilo koje vrijeme uz prethodnu pismenu obavijest klijentu.
- DHL zadržava pravo revidiranja cijena u bilo koje vrijeme uz prethodnu pismenu obavijest klijentu ukoliko ima značajnih izmjena u potrebama/zahjevima klijenta, odnosu kursa/tečaja lokalne valute i EUR/USD ili DHL-ovih troškova.
- Dodatak za gorivo, carinske dadžbine, PDV i prateći troškovi prilikom carinjenja nisu uključeni u navedene cijene. Zaštita vrijednosti pošiljaka je također moguća. Za više informacija, molimo kontaktirajte Odjel za korisnike na tel 1345.
- DHL Express ne prihvata bilo koje koletu ili pošiljku u cjelosti koja nisu propisno upakovana prema DHL standardu. Provjerite vodič za pakovanje (Packing Guide) na [www.dhl.com](http://www.dhl.com). Ova ograničenja mreže se mogu mijenjati uz prethodnu najavu od 30 dana.



# SERVICES AND SURCHARGES



DHL Express Bosnia and Herzegovina

Customer: AGENCIJA ZA RAD I ZAPOS LJAVANJE BIH

Services and Surcharges

## DODATNE NAKNADE

Naziv	Opis	Način obračuna cijena	Iznos	Proizvodi za koje je primjenjivo
DODATAK ZA GORIVO	Varijabilna doplata koja se primjenjuje na iznos transportnih troškova i na druge troškove vezane za transport. Dobija se na osnovu indexa goriva koji je javno dostupan, a koji možete vidjeti i na DHL Express web stranici <a href="https://mydhl.express.dhl.ba/bs/ship/surcharges.html#/fuel_surcharge">https://mydhl.express.dhl.ba/bs/ship/surcharges.html#/fuel_surcharge</a> . Cijena se mijenja svaki mjesec na osnovu cijena goriva od prije dva mjeseca u odnosu na mjesec fakturisanja. Dodatak za gorivo se primjenjuje na pošiljke u domaćem saobraćaju, kao i na međunarodne pošiljke.	% na transportne i dodatne troškove	20.00 %	EXPRESS WORLDWIDE, EXPRESS ENVELOPE, EXPRESS 9:00, EXPRESS 10:30, EXPRESS 12:00

## VOLUMETRIČKA TEŽINA

Naziv	Opis	Vrijednost
VOLUMETRIČKA TEŽINA	Standardni faktor konverzije za obračun volumetričke težine. Dužina x Širina x Visina (cm3) / Standardni faktor konverzije = Volumetrička težina (kg)	5,000

**ANEX UGOVORA  
O VRŠENJU USLUGA BRZE POŠTE U INOSTRANSTVU**

**Zaključen u Sarajevu između:**

- 1. Privrednog društva "DHL International" d.o.o. Sarajevo**, ul. Rajlovačka cesta bb, zastupanog po direktoru, Edinu Emši (u daljem tekstu: Operater),
- 2. Agencije za rad i zapošljavanje Bosne i Hercegovine**, ul. Đoke Mazalića br.3/1 Sarajevo, koju zastupa v.d. direktora mr. Vedad Hindija (u daljem tekstu: Naručilac usluga).

**PREDMET UGOVORA**

**Član 1.**

Ugovorne strane su saglasne da ovim Anexom Ugovora regulišu ukupnu cijenu Ugovora o vršenju usluga brze pošte u inostranstvu, te uredna međusobna prava i obaveze koje proističu iz istog, u skladu sa definisanim uslovima u postupku javne nabavke putem direktnog sporazuma i ponudi Operatera, broj: BA101731377-144443156684, kako je to predviđeno Privremenim Planom javne nabavke Naručioca usluga.

**CIJENA USLUGE**

**Član 2.**

Usluge Operatera će se naplaćivati po jediničnim cijenama utvrđenim u ponudi Operatera, br. 07-1/1 od 25.01.2024. godine, a ukupna cijena usluga se pruža do iznosa od 3.418,80 KM, u budžetskoj 2024 godini.

**ZAVRŠNE ODREDBE**

**Član 3.**

Ovaj Anex Ugovora je sastavljen u četiri (4) jednaka primjerka od kojih svaka strana zadržava po dva (2) primjerka.

**Član 4.**

Ugovorne strane bezuslovno izjavljuju da ovaj Anex ugovora predstavlja i sadrži njihovu stvarnu volju, te ga kao takvog svojeručno potpisuju.

Za operatera  
Direktor:

Edin Emšo

Broj: 07-1/17  
Datum: 29.01.2024.



Za naručioca usluga  
v.d. direktora:

mr. Vedad Hindija

Broj: 06-16-7-24 M/24  
Datum: 29.01.2024.

